

## Compared to your brother Word list

Stó:lō Shxweli Language Program

Halq'eméylem	English	Notes – Galloway page #
chexw xwe'ít	what are you doing?	#369
chxélcha	to catch it (game, fish)	<i>sxélcha</i> - means 'catch', as in 'what you caught when hunting'. Can be used to talk about the body of an animal, a bird, or a fish. #904
háwe	to hunt	#98
lálelem	house	#206
lam	go	#203
petá:met	to ask someone	<i>petá:metes</i> : she/he asks him/her #383
qex	a lot, much, many	
qwélstexw	to talk to someone	<i>qwélstexw-óx</i> shortens down to <i>qwelsthóx</i> 'talk to me'
schewót	smart, be skilled at it	# 39
sqáq	younger sibling	#432 the word <i>ká:k</i> or <i>kyá:ky</i> can be used as an endearing or pet name for a younger sibling
sqwálewel	thoughts, feelings	Literal translation: 'words/talk inside the mind'
stím	fast	
stó:les	wife	#701
swá	one's own	#638
swíweles	boy, young man (between 10-15)	#640
tesét	to approach someone, come up to someone, come near	<i>tesétes</i> : she/he approaches him/her #683
totí:lt	thinking about something/someone	#700
thét	to say	#751
tl'eqtameth'	tall	#820

<b>wiyóth</b>	always, forever	#1053
<b>wowistéleq</b>	(be) jealous	#896
<b>wowistéleqmetes</b>	he is jealous of him	
<b>xét'e</b>	to say	#977
<b>xexélh</b>	feeling hurt, be hurting (this is the -ing form from xélh -feel hurt, be hurt)	xélh kw'el sqwálewel -I'm sorry (lit: my feelings hurt) #970
<b>xwém</b>	to hurry, (be) fast	#1007
<b>xwíléx</b>	to stand	#937 lhxéylex can also mean to stand, or stand up #271
<b>xwlalámet</b>	listen to	the shorter form <b>xwlalám</b> , but you use <b>xwlalámet</b> when you want to specify exactly what/who they are listening to  listen to him – ... <b>xwelalámet tútl'o</b> , ...listen to me – ... <b>xwelalámethóx</b> . #941



Image: totemfieldstoryboards.org